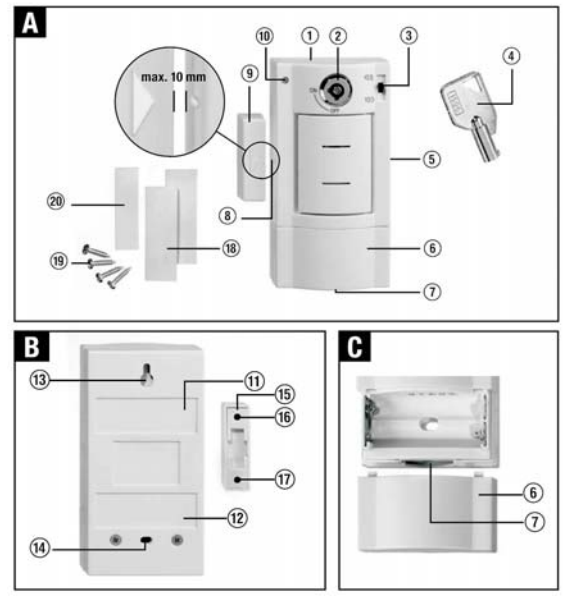


- D** Türalarm mit Schlüsselschalter  
Bedienungsanleitung
- F** Alarme de porte  
Mode d'emploi
- NL** Deur alarm  
Gebruiksaanwijzing
- GB** Door alarm  
Instruction manual
- I** Allarme porta  
Indicazioni per l'uso



Indexa GmbH Paul-Böhlinger-Str. 3 D - 74229 Oedheim www.pentatech.de 2015/08/31



### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Türalarm ist zur Überwachung von Türen geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen und geschlossenen Räumen in privaten Haushalten konzipiert. Dieses Produkt ist nur für den Betrieb mit zwei Batterien Typ LR03 - 1,5 Volt (AAA) zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung vollständig durch und Klappen Sie dabei die Seite mit den Abbildungen aus. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Händigen Sie alle mitgelieferten Unterlagen bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

### Anwendungsbereich

Der Türalarm dient zur akustischen Überwachung von geschlossenen Türen. Er wird auf der Haus- Innenseite angebracht und ist für rechts- und linksaufgehende Türen geeignet. Der Türalarm wird mit Hilfe eines Schlüssels ein- und ausgeschaltet. Über einen Funktionsschalter können 2 Betriebsmodi gewählt werden:  
- Bei Abwesenheit wählen Sie den Modus „Sofortalarm“.  
- Bei Abwesenheit wählen Sie den Modus „Verzögerter Alarm“. So haben Sie genügend Zeit, in Ruhe die Wohnung zu verlassen oder zu betreten, ohne den Alarmton auszulösen. Alarm wird durch einen lauten Alarmton signalisiert.

### Lieferumfang

Wir liefern Ihnen den Türalarm mit folgenden Bestandteilen ( siehe Abb. A )  
1x Türalarm  
1x Magnet  
2x Schaltschlüssel  
4x Befestigungsschraube  
3x Klebestreifen  
1x Bedienungsanleitung

### Ausstattung

#### An der Gehäusevorderseite ( siehe Abb. A )

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| [1] Türalarm                          | [6] Batteriefachdeckel                           |
| [2] Schaltschloss                     | [7] Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels |
| [3] Funktionsschalter                 | [8] Markierung linker Magnetschalter             |
| [4] Schaltschlüssel                   | [9] Magnet                                       |
| [5] Markierung rechter Magnetschalter | [10] Leuchtdiode                                 |

#### An der Gehäuserückseite ( siehe Abb. B )

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| [11] obere Befestigungsfläche  | [13] obere Schraubbefestigung  |
| [12] untere Befestigungsfläche | [14] untere Schraubbefestigung |

#### An der Gehäuserückseite des Magneten ( siehe Abb. B )

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| [15] Bodenplatte        | [17] Schraubbefestigung |
| [16] Schraubbefestigung |                         |

### Befestigungsmaterial

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| [18] Klebestreifen 2x        | [20] Klebestreifen 1x |
| [19] Befestigungsschraube 4x |                       |

### Technische Daten

Betriebsspannung: 3 V  $\text{---}$  DC  
 Stromaufnahme: max. 200 mA  
 Stromversorgung: 2 x Batterien Typ LR03 – 1,5 V (AAA)  
 Sensoren: 2 x Magnetschalter in den Seitenbereichen des Gerätegehäuses  
 Schaltabstand max.: ca. 10 mm  
 Alarmton Schallpegel: 90 dB ( ± 5 dB ) in 1 m Abstand  
 Alarmdauer: max. 90 sec

Betriebsarten: (sofortiger Alarm)  
 (verzögerter Alarm)  
 Gehäusematerial: ABS-Kunststoff  
 Gehäusemaße Türalarm: 54 x 104 x 26 mm ( B x H x T )  
 Gehäusemaße Magnet: 12 x 40 x 13 mm ( B x H x T )  
 Gewicht: 99 g Türalarm mit Zubehör ( ohne Batterien )

### Sicherheitshinweise

Die folgenden Hinweise dienen Ihrer Sicherheit und Zufriedenheit beim Betrieb des Gerätes. Beachten Sie, dass die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zu erheblichen Unfallgefahren führen kann.

#### Erklärung der verwendeten Zeichen und Begriffe:

- Gefahr!** Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Leben und Gesundheit gefährdet.
- Achtung!** Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Sachwerte gefährdet.
- Tippl!** – Bei Beachtung dieses Hinweises werden optimale Ergebnisse erzielt.

#### Gefahr!

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Erstickung!
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern! Der Alarmton ist laut! Andernfalls droht Lebens- und Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät! Andernfalls droht Lebens- und Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von erkrankten oder behinderten Menschen und Tieren! Durch Schockzustände infolge des Alarmtones droht Lebensgefahr und Verletzungsgefahr!
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr sowie Beschädigung!
- Vermeiden Sie Haut- und Körperkontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbekleidung! Andernfalls droht Lebens- und Verletzungsgefahr durch ätzende Säure!
- Setzen Sie das Gerät nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder Temperatureinwirkung über 50° C aus! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Explosionsgefahr!
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz oder laden Sie diese nicht auf! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Explosionsgefahr!
- Vermeiden Sie, dass Ihr Gehör dem lauten Alarmton für längere Zeit ausgesetzt ist! Andernfalls drohen schwere Gehörschäden!
- Stellen Sie sicher, dass der Alarmton nicht in unmittelbarer Nähe zum Gehör ausgelöst wird! Andernfalls drohen schwere Gehörschäden!

#### Achtung!

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Batterien Typ LR03 1,5 V (AAA)!
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät.
- Verwenden Sie nur neuwertige Batterien und keinesfalls gebrauchte. Stellen Sie sicher, dass beide Batterien identische Ladezustände besitzen.
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung kommt!
- Schützen Sie das Gerät vor starken magnetischen oder elektrischen Feldern!
- Schützen Sie das Gerät vor starken mechanischen Beanspruchungen und Erschütterungen!
- Verwenden Sie das Gerät nur mit den gelieferten Originalteilen!
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass sämtliche Bestandteile gemäß der Bedienungsanleitung zusammengebaut sind!
- Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme die Lieferung auf Beschädigungen und Vollständigkeit!
- Beschädigen Sie beim Befestigen keine Glas- oder Spiegelflächen des Türblattes!
- Lassen Sie das Gerät nur von autorisiertem und geschultem Fachpersonal parieren! Andernfalls droht Beschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch und der Verlust der Garantie!

### Inbetriebnahme

#### Batterien einsetzen

**Achtung!** Verwenden Sie nur neuwertige Batterien und keinesfalls gebrauchte. Stellen Sie sicher, dass beide Batterien identische Ladezustände besitzen.

- ⓘ Tipp!** Sie benötigen einen Kreuzschlitz – Schraubendreher für Schraubarbeiten und einen Schlitzschraubendreher für Hebelarbeiten.
- Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterien sicher, dass die Alarmfunktionen deaktiviert sind.
  - Stecken Sie den Schaltschlüssel [4] in das Schaltschloss [2] und drehen Sie ihn auf die Position OFF.
  - Ziehen Sie den Schaltschlüssel aus dem Schaltschloss. Die Pfeilkennzeichnung zeigt auf die Position OFF. Der Türalarm ist ausgeschaltet.
  - Lösen Sie die Befestigungsschraube [7] des Batteriefachdeckels [6] gegen den Uhrzeigersinn (s. Abb. C).
  - Ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom Türalarm nach unten ab.
  - Legen Sie zwei neue Batterien Typ LR03 1,5 V (AAA) in das Batteriefach ein.
  - Stellen Sie die richtige Polung der Batterien sicher.

### Alarmfunktionen aktivieren / deaktivieren


Sie können zwei unterschiedliche Alarmfunktionen beim Türalarm einstellen: Sofortalarm -  und verzögerter Alarm - .

Die Magnetsensoren des aktivierten Türalarms reagieren sobald der Abstand zum Magneten mehr als ca. 10 mm beträgt. Bei gemeldetem Alarm wird der laute Alarmton für die Dauer von ca. 90 sec ausgelöst. Nach dem ausgelösten Alarm blinkt die Leuchtdiode [10] grün auf. Sobald die Tür wieder vollständig geschlossen wird, ist die Alarmfunktion wieder aktiviert.

- Stellen Sie bei Änderungen des Modus den Schlüssel zuerst auf die Position „OFF“ und dann auf „ON“, damit die Funktion aktiviert ist.
- Lassen Sie den Schaltschlüssel bei aktivierter Alarmfunktion nicht im Schaltschloss stecken.

#### - Alarmfunktion aktivieren


Verwenden Sie die -  Alarmfunktion, damit der Türalarm das Öffnen der Tür sofort mit dem Alarmton meldet.


- Schließen Sie die Tür vollständig.
- Stellen Sie den Funktionsschalter [3] auf die Position .
- Stecken Sie den Schaltschlüssel [4] in das Schaltschloss [2] und drehen Sie ihn auf die Position ON.
- Ziehen Sie den Schaltschlüssel aus dem Schaltschloss. Die Pfeilkennzeichnung zeigt auf ON.
- Die Alarmfunktion ist sofort aktiviert und die Leuchtdiode ist ausgeschaltet. Das Türöffnen wird mit dem Alarmton gemeldet.

#### - Alarmfunktion deaktivieren

- Stecken Sie den Schaltschlüssel in das Schaltschloss und drehen Sie ihn auf die Position OFF. Die Alarmfunktion ist deaktiviert.
- Ziehen Sie den Schaltschlüssel aus dem Schaltschloss. Die Pfeilkennzeichnung zeigt auf die Position OFF. Die Leuchtdiode ist ausgeschaltet.

#### - Alarmfunktion aktivieren

Verwenden Sie die  - Alarmfunktion, damit der Türalarm innerhalb von ca. 10 sec nach dem Türöffnen mit dem Schaltschlüssel deaktiviert werden kann. Wenn der Türalarm innerhalb dieser Zeit nicht deaktiviert ist, wird das Öffnen der Tür mit dem Alarmton gemeldet.

- Schließen Sie die Tür vollständig.
- Stellen Sie den Funktionsschalter [3] auf die Position .
- Stecken Sie den Schaltschlüssel [4] in das Schaltschloss [2] und drehen Sie ihn auf die Position ON.
- Ziehen Sie den Schaltschlüssel aus dem Schaltschloss. Die Pfeilkennzeichnung zeigt auf die Position ON und die Leuchtdiode ist für ca. 12 - 18 sec grün eingeschaltet. Während dieser Zeit können Sie das Zimmer verlassen.
- Die Alarmfunktion ist aktiviert, sobald die Leuchtdiode ausgeschaltet ist. Während der Verzögerungszeit nach dem Türöffnen ist die Leuchtdiode für 12 sec rot eingeschaltet. Wenn der Türalarm innerhalb dieser Zeit nicht deaktiviert wird, erklingt der Alarmton und die Leuchtdiode erlischt.

#### - Alarmfunktion deaktivieren

- Stecken Sie den Schaltschlüssel in das Schaltschloss und drehen Sie ihn auf die Position OFF. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Ziehen Sie den Schaltschlüssel aus dem Schaltschloss. Die Pfeilkennzeichnung zeigt auf die Position OFF.

### Übersicht der Leuchtdioden - Anzeigen

leuchtet grün 12 – 18 sec:

Der Zeitraum beim Aktivieren des verzögerten Alarms - .

leuchtet rot 12 sec:

Der Zeitraum für die Deaktivierung des verzögerten Alarms - .

blinkt grün:

Alarm wurde gemeldet.

blinkt rot:


Die Batterien müssen gegen neuwertige ausgetauscht werden.

blinkt abwechselnd grün/rot:

Alarm wurde gemeldet.

### Test

Testen Sie die Funktionsweise des Türalarms.

- Richten Sie den Türalarm und den Magneten für den Test auf einer Tischplatte aus. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Pfeilspitze des Magneten und der Markierung eines der beiden Magnetschalter [5] oder [8] 10 mm beträgt.
- Aktivieren Sie die Alarmfunktion Sofortalarm - . Beachten Sie, dass im nächsten Handlungsschritt des Tests der sehr laute Alarmton ausgelöst wird.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Magnet und Türalarm. Wenn der Alarmton gemeldet wird, ist der Test erfolgreich verlaufen.

### Montage

**⚠ Achtung!** Beschädigen Sie beim Befestigen keine Glas- oder Spiegelflächen des Türblattes! Andernfalls droht Beschädigung!

Sie können den Türalarm für den Gebrauch an Türen mit linkem oder rechtem Anschlag befestigen. Verwenden Sie dazu die Klebestreifen oder die Befestigungs-schrauben. Auf metallischen Türen kann die Wirkung des Magneten reduziert werden. Richten Sie in diesem Fall den Abstand kleiner als 10 mm zwischen Magnet und Türalarm ein. Sie benötigen ein Schreibgerät mit wieder entfernbarem Farbstoff zum Markieren der Befestigungsstellen.

- Platzieren Sie den Magneten [9] senkrecht in ca. 150 cm Höhe am Türrahmen, direkt neben die Anschlagkante des Türblattes.
- Stellen Sie sicher, dass das Pfeilpiktogramm des Magneten in Richtung des Türblattes zeigt (siehe auch Abb. A).
- Stellen Sie sicher, dass der Magnet nicht an das Türblatt anstößt.
- Markieren Sie die Gehäuseumrisse des Magneten am Türrahmen.
- Schließen Sie die Tür vollständig.
- Platzieren Sie den Türalarm mit max. 10 mm Abstand zum Magneten an der Anschlagkante des Türblattes.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Markierung des Magnetsensors [5] o. [8] genau neben dem Pfeilpiktogramm des Magneten befindet (siehe auch Abb. A).
- Stellen Sie sicher, dass der Türalarm nicht an den Magneten anstößt.
- Markieren Sie die Gehäuseumrisse des Türalarms am Türblatt.

### Klebestreifen

Verwenden Sie die Klebestreifen [18] + [20] zum Befestigen des Türalarms und des Magneten an z.B. Glas-, Kunststofftüren.

- Lösen Sie die Schutzfolie auf einer Seite des Klebestreifens ab.
- Befestigen Sie die Klebestreifen [18] bündig und vollständig an den Befestigungsflächen des Türalarmgehäuses [11] + [12].
- Lösen Sie die Schutzfolie auf der anderen Seite des Klebestreifens ab.
- Befestigen Sie den Türalarm an der markierten Stelle des Türblattes.
- Entfernen Sie die Markierung des Gehäuseumrisses.
- Lösen Sie die Schutzfolie auf einer Seite des Klebestreifens [20] ab.
- Befestigen Sie die Klebestreifen bündig und vollständig an der Bodenplatte [15] des Magneten.
- Lösen Sie die Schutzfolie auf der anderen Seite des Klebestreifens ab.
- Befestigen Sie den Magneten an der markierten Stelle des Türrahmens.
- Entfernen Sie die Markierung des Gehäuseumrisses.

### Befestigungsschrauben

**ⓘ Tipp!** Sie brauchen einen Kreuzschlitz – Schraubendreher für Schraubarbeiten und einen Schlitzschraubendreher für Hebelarbeiten.

Verwenden Sie die Befestigungsschrauben [19] zum Befestigen des Türalarms und des Magneten an z.B. Holztüren. An der Gehäuserückseite des Türalarms befinden sich die Aussparungen für die Schraubbefestigung [13] + [14]. Diese Aussparungen müssen innerhalb der Markierung des Gehäuseumrisses markiert werden.

## Türalarm

- Lösen Sie die Befestigungsschraube [7] des Batteriefachdeckels [6] gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom Türalarmgehäuse und entnehmen Sie die Batterien.
- Markieren Sie die Ausparungen innerhalb der Markierung am Türblatt.
- Schrauben Sie eine Befestigungsschraube in die markierte Stelle für die Ausparung der oberen Schraubbefestigung [13] ca. 9 mm tief in das Türblatt.
- Hängen Sie den Türalarm mit der Ausparung der oberen Schraubbefestigung am Kopf der oberen Befestigungsschraube ein.
- Schrauben Sie eine Befestigungsschraube durch die Ausparung der unteren Schraubbefestigung [14] ca. 9 mm tief in das Türblatt.
- Stellen Sie sicher, dass der Türalarm bündig am Türblatt festgeschraubt ist.
- Setzen Sie die Batterien wieder ein.
- Stecken Sie den Batteriefachdeckel am Türalarmgehäuse fest.
- Drehen Sie die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels im Uhrzeigersinn fest.
- Entfernen Sie die Markierung des Gehäuseumrisses.

## Magnet

An der Gehäuseunterseite des Magneten befinden sich die Ausparungen für die Schraubbefestigung [16] + [17]. Diese Ausparungen müssen innerhalb der Markierung des Gehäuseumrisses markiert werden.

- Hebeln Sie die Bodenplatte [15] behutsam aus dem Gehäuse des Magneten.
- Markieren Sie die Ausparungen innerhalb der Markierung am Türrahmen.
- Schrauben Sie je eine Befestigungsschraube durch die Ausparung der Schraub-befestigung [16] + [17] der Bodenplatte, ca. 9 mm tief in den Türrahmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Bodenplatte bündig am Türrahmen festgeschraubt ist.
- Drücken Sie das Gehäuse des Magneten vollständig an der Bodenplatte fest.
- Entfernen Sie die Markierung des Gehäuseumrisses.

## Fehler beheben

Die Alarmfunktionen können nicht deaktiviert werden.	Die Schaltschlüssel sind abhanden gekommen.	Entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.
Bei aktivierter Alarmfunktion meldet das Gerät kein Türöffnen.	Abstand zwischen Magnet und Magnetschalter ist zu groß (oder Pfeil falsch herum).	Verringern Sie den Abstand.
Der Alarmton erklingt nur schwach und die Leuchtdiode blinkt rot.	Die Batterien sind verbraucht.	Setzen Sie neue Batterien ein.
Das Gerät funktioniert nicht oder nicht ordnungsgemäß.	- Die Batterien sind verbraucht. - Die Batterien sind nicht polrichtig eingesetzt. - Pfeil auf Magnet zeigt nicht auf Markierung am Gerät.	Setzen Sie neue Batterien ein. Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingesetzt sind.

## Wartung und Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit und Funktion des Gerätes.
- Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein fusselfreies Tuch und ein mildes Mittel (kein Lösungsmittel) zur Reinigung der Kunststoff- und Metalloberflächen.

## Entsorgung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sowie ausgediente Batterien und Geräte bei einer Entsorgungseinrichtung Ihrer Stadt oder Gemeinde.

- Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie die Geräte entsorgen.
- Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassensbon als Kaufnachweis auf. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die Garantieleistung gilt ferner nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Sie gilt nicht für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Es besteht kein Anspruch auf Schadensersatz im Falle eines Einbruches. Ein Alarmgerät ist kein Ersatz für Versicherungsschutz und ersetzt nicht Ihre Sorgfaltspflicht. Bei missbräuchlicher und / oder unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von der Servicestelle vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

F

## Introduction

Veillez lire ce mode d'emploi intégralement et attentivement. Le manuel accompagne ce produit et contient des instructions essentielles pour la mise en service et la manipulation. Toujours respecter les consignes de sécurité. Avant la mise en service, vérifiez le montage correct de tous les composants. Si vous avez des questions ou des doutes concernant la manipulation de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou le S.A.V. Veuillez conserver soigneusement ce manuel et le remettre aux autres utilisateurs.

## Domaine d'application

L'alarme de porte sert à la surveillance acoustique de portes fermées. Elle doit être montée sur le côté intérieur de la porte d'entrée et convient pour toutes les portes avec ouverture droite ou gauche. L'alarme de porte est activée et désactivée au moyen d'une clé. Un commutateur de fonction permet de sélectionner l'un des deux modes de service :  
- choisissez le mode "alarme instantanée" quand vous êtes à la maison.  
- choisissez le mode "alarme retardée" lorsque vous vous absentez. Vous disposez ainsi d'un temps suffisant pour quitter votre domicile ou y rentrer sans hâte et sans déclencher la sonnerie d'alarme. L'alarme est donnée par une sonnerie puissante.

## Fourniture

Nous vous livrons l'alarme de porte avec les composants suivants (voir ill. A)

1 x Alarme de porte	1 x Mode d'emploi
1 x Aimant	3 x Bandes adhésives
2 x Clé de contact	4 x Vis de fixation

## Équipement

Face avant du boîtier (voir ill. A)

[1] Alarme de porte	[7] Vis de fixation du couvercle du boîtier à piles
[2] Serrure	[8] Marquage détecteur magnétique gauche
[3] Commutateur de fonction	[9] Aimant
[4] Clé de contact	[10] Diode lumineuse
[5] Marquage détecteur magnétique droite	
[6] Couvercle du boîtier à piles	

Face arrière du boîtier (voir ill. B)

[11] Surface de fixation supérieure	[13] Fixation par vissage supérieure
[12] Surface de fixation inférieure	[14] Fixation par vissage inférieure

#### Face arrière du boîtier de l'aimant (voir ill. B)

[15] Plaque de fond	[17] Fixation de vis
[16] Fixation de vis	

#### Matériel de fixation

[18] Bandes adhésives 3x	[20] Bande adhésive
[19] Vis de fixation 4x	

#### Caractéristiques

Tension nominale :	3 V <span>⎓</span> DC
Consommation :	max. 200 mA
Alimentation électrique :	2 x piles type LR03 - 1,5 V (AAA)
Capteurs :	2 x détecteurs magnétiques dans les parties latérales du boîtier de l'appareil
Distance de détection max. :	env. 10 mm
Niveau sonore de la sonnerie :	90 dB (± 5 dB) à 1 m de distance
Durée de l'alarme : max. 90 sec	
Modes :	<span>🔔</span> alarme instantanée <span>🔔🕒</span> alarme retardée plastique ABS
Matériau du boîtier :	
Dimensions du boîtier de l'alarme de porte :	54 x 104 x 26 mm (l x h x p)
Dimensions du boîtier de l'aimant :	12 x 40 x 13 mm (l x h x p)
Poids :	99 g alarme de porte avec accessoires (sans les piles)

#### Consignes de sécurité

Les instructions suivantes servent à assurer votre sécurité et votre satisfaction lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez observer que le non respect de ces consignes de sécurité peut entraîner de sérieux accidents.

##### Explication des signes et termes employés :

- ⚠ **Danger!** Le non respect de cet avertissement peut entraîner des risques de blessures graves, voire mortelles.
- ⚠ **Attention!** Le non respect de cet avertissement représente un risque de dégâts matériels.
- 📌 **Conseil!** Le respect de cet avertissement permet d'obtenir un résultat optimal.

#### ⚠ Danger !

- Ne pas laisser des enfants en bas âge sans surveillance avec le matériel d'emballage! Danger de mort par étouffement !
- Tenir les enfants à l'écart de l'appareil ! La sonnerie d'alarme est puissante ! Danger de mort et de blessures !
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance avec cet appareil ! Danger de mort et de blessures !
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de personnes malades ou handicapés ou d'animaux ! Les états de choc causés par la sonnerie d'alarme représentent un danger de mort et de blessures !
- Veiller à ne pas endommager des conduites de gaz, des lignes électriques ou téléphoniques lors de la fixation ! Danger de mort, de blessures et de dégâts matériels !
- Éviter tout contact de la peau et du corps avec des piles coulées ou défectueuses ! Utiliser des gants et vêtements de protection adéquats! Danger de mort et de blessures par acides caustiques !
- Ne pas installer l'appareil à proximité de flammes ouvertes, d'une source de chaleur, ni l'exposer longtemps à des températures supérieures à 50° C ! Danger de mort par risque d'explosion
- Ne pas court-circuiter les piles, ni tenter de les recharger! Danger de mort par risque d'explosion!
- Éviter toute exposition prolongée à la sonnerie d'alarme! Danger de graves troubles auditifs !
- Toujours veiller à se tenir à l'écart avant de dédéncher l'alarme! Danger de graves troubles auditifs !

#### ⚠ Attention!

- Exclusivement utiliser l'appareil avec des piles de type LR03 1,5 V (AAA) !
- Veiller à insérer les piles en respectant la polarité correcte.
- Retirer les piles de l'appareil en cas d'inutilisation prolongée.
- Uniquement utiliser des piles neuves, jamais des piles usées. Vérifier que l'état de charge des deux piles soit identique.
- Éviter que l'appareil prenne l'humidité !
- Protéger l'appareil contre les champs magnétiques ou électriques puissants !
- Protéger l'appareil contre les fortes contraintes mécaniques et vibrations !
- Uniquement utiliser l'appareil avec les pièces d'origine fournies !

- Avant la mise en service, vérifier que tous les composants sont assemblés conformément aux instructions du mode d'emploi !
- Avant de procéder à l'assemblage et à la mise en service, vérifier que la fourniture est en parfait état et au complet!
- Ne pas endommager les surfaces en verre ou les miroirs du battant de porte lors de la fixation !
- Uniquement confier les réparations de l'appareil à des techniciens agréés et qualifiés! Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil par un usage incorrect et d'annuler la garantie !

#### Mise en service

##### Insérer les piles

⚠ **Attention!** Uniquement utiliser des piles neuves, jamais des piles usées. Vérifier que l'état de charge des deux piles soit identique.

- 📌 **Conseil!** Vous avez besoin d'un tournevis cruciforme pour visser et d'un tournevis plat pour faire levier.
  - Avant d'insérer les piles, vérifier que les fonctions d'alarmes sont désactivées.
  - Insérer la clé de contact [4] dans la serrure [2] et la tourner sur la position OFF.
  - Retirer la clé de contact de la serrure. Le marquage de la flèche montre la position OFF. L'alarme de porte est éteinte.
  - Dévisser la vis de fixation [7] du couvercle du boîtier à piles [6] en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir ill. C).
  - Dégager le couvercle du boîtier à piles de l'alarme de porte vers le bas.
  - Insérer deux piles neuves de type LR03 1,5 V (AAA) dans le boîtier à piles.
  - Vérifier la polarité correcte des piles.

##### Activer / désactiver les fonctions d'alarme

L'alarme de porte dispose au choix de deux fonctions d'alarme distinctes :

L'alarme instantanée 🔔 et l'alarme retardée 🔔🕒 .

- Les détecteurs magnétiques de l'alarme de porte activée se déclenchent dès que la distance de l'aimant dépasse environ 10 mm. Au déclenchement de l'alarme, la puissante sonnerie d'alarme retentit pendant env. 90 sec. Après le déclenchement de l'alarme, la diode lumineuse [10] clignote d'une lumière verte. Dès que la porte est entièrement refermée, la fonction d'alarme est ré-activée.
- Pour modifier le mode, vous devez d'abord positionner la clé sur "OFF", puis sur "ON" pour activer la fonction.
  - Ne pas laisser la clé de contact insérée dans la serrure lorsque la fonction d'alarme est activée.

##### 🔔 - Activer la fonction d'alarme

Utiliser la fonction d'alarme 🔔 si vous désirez que l'alarme de porte déclenche la sonnerie d'alarme immédiatement à l'ouverture de la porte.

- Fermer la porte complètement.
- Régler le commutateur de fonction [3] sur la position 🔔 .
- Insérer la clé de contact [4] dans la serrure [2] et tourner la clé sur ON.
- Retirer la clé de contact de la serrure. Le marquage de la flèche doit montrer sur la position ON.
- La fonction d'alarme est activée immédiatement et la diode lumineuse est éteinte.

L'ouverture de la porte est signalée par la sonnerie d'alarme.

##### 🔔🕒 - Désactiver la fonction d'alarme

Insérer la clé de contact dans la serrure et tourner la clé en position OFF. La fonction d'alarme est désactivée.

- Retirer la clé de contact de la serrure. Le marquage de la flèche montre la position OFF.
- La diode lumineuse est éteinte.

##### 🔔🕒 - Activer la fonction d'alarme



Utiliser la fonction d'alarme 🔔🕒 si vous désirez pouvoir éteindre la fonction d'alarme env. 10 sec. après l'ouverture de la porte avec la clé de contact. Si l'alarme de porte n'est pas désactivée durant ce laps de temps, l'ouverture de la porte est signalée par la sonnerie d'alarme.

- Fermer la porte complètement.
- Régler le commutateur de fonction [3] sur la position 🔔🕒
- Insérer la clé de contact [4] dans la serrure [2] et tourner la clé sur ON.
- Retirer la clé de contact de la serrure. Le marquage de la flèche montre la position ON et la diode lumineuse s'éclaire d'une lumière verte pendant env. 12 - 18 sec. Vous pouvez quitter la pièce pendant ce délai.
- La fonction d'alarme est activée dès que la diode lumineuse s'éteint. Pendant le délai de retard après l'ouverture de la porte, la diode lumineuse s'éclaire d'une lumière rouge pendant 12 sec. Si l'alarme de porte n'est pas désactivée durant ce laps de temps, la sonnerie d'alarme retentit et la diode lumineuse s'éteint.

## - Désactiver la fonction d'alarme


- Insérer la clé de contact dans la serrure et tourner la clé en position OFF. L'appareil est éteint.
- Retirer la clé de contact de la serrure. Le marquage de la flèche montre la position OFF.

## Vue d'ensemble des états de la diode lumineuse


Lumière verte 12 - 18 sec :	délai après l'activation de l'alarme retardée 
Lumière rouge 12 sec :	délai pour désactiver l'alarme retardée 
Clignotement vert :	alarme déclenchée
Clignotement rouge :	remplacer les piles par des neuves
Clignotement alterné vert/rouge :	alarme déclenchée

## Test

Tester le fonctionnement de l'alarme de porte.

- Pour réaliser le test, aligner l'alarme de porte et l'aimant sur une table. S'assurer que la distance entre la pointe de la flèche de l'aimant et le marquage d'un des deux détecteurs magnétiques [5] ou [8] est de 10 mm.
- Activer la fonction d'alarme instantanée . Attention, la prochaine étape du test va déclencher la puissante sonnerie d'alarme.
- Augmenter la distance entre l'aimant et l'alarme de porte. Le test est positif lorsque la sonnerie d'alarme est déclenchée.

## Montage

 **Attention!** Ne pas endommager les surfaces en verre ou les miroirs du battant de porte lors de la fixation ! Vous risquez de provoquer des dégâts matériels !

Cette alarme de porte peut être montée sur des portes avec ouverture gauche ou droite. Il faut pour cela utiliser les bandes adhésives ou les vis de fixation. Les portes en métal peuvent affecter le fonctionnement de l'aimant. Vous devez alors régler une distance inférieure à 10 mm entre l'aimant et l'alarme de porte.

Utilisez un feutre effaçable pour marquer les points de fixation.

- Placer l'aimant [9] à la verticale à une hauteur d'env. 150 cm sur le cadre de la porte, directement à côté de l'arête de butée du battant de porte.
- Vérifier que le symbole de flèche de l'aimant montre vers le battant de porte (voir aussi ill. A).
- S'assurer que l'aimant ne heurte pas contre le battant de porte.
- Marquer les contours du boîtier de l'aimant sur le cadre de porte.
- Fermer la porte complètement.
- Positionner l'alarme de porte à une distance max. de 10 mm par rapport à l'aimant sur l'arête de butée du battant de porte.
- S'assurer que le marquage du détecteur magnétique [5] ou [8] se trouve exactement à côté du symbole de flèche de l'aimant (voir aussi ill. A).
- S'assurer que l'alarme de porte ne heurte pas contre l'aimant.
- Marquer les contours du boîtier de l'alarme de porte sur le battant de porte.

## Bandes adhésives

Utiliser les bandes adhésives [18] + [20] pour fixer l'alarme de porte et l'aimant sur par ex. des portes en verre ou en plastique.

- Enlever le film protecteur appliqué sur une face de la bande adhésive.
- Fixer toute la bande adhésive [18] à fleur sur la surface de fixation du boîtier de l'alarme de porte [11] + [12].
- Enlever le film protecteur de l'autre face de la bande adhésive.
- Fixer l'alarme de porte sur le battant de porte à l'endroit marqué.
- Enlever le marquage du contour du boîtier.
- Enlever le film protecteur sur une face de la bande adhésive [20].
- Fixer toute la bande adhésive à fleur sur la plaque de fond [15] de l'aimant.
- Enlever le film protecteur de l'autre face de la bande adhésive.
- Fixer l'aimant sur le cadre de porte à l'endroit marqué.
- Enlever le marquage du contour du boîtier.

## Vis de fixation

 **Conseil!** Vous avez besoin d'un tournevis cruciforme pour visseret d'un tournevis plat pour faire lever.

Utilisez les vis de fixation [19] pour fixer l'alarme de porte et l'aimant sur par ex. des portes en bois. La face arrière du boîtier de l'alarme de porte est équipée d'évidement pour la fixation par vissage [13] + [14]. Ces évidements doivent être tracés dans le marquage du contour du boîtier.

## Alarme de porte

- Desserrer la vis de fixation [7] du couvercle du boîtier à piles [6] en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Démontez le couvercle du boîtier à pile du boîtier de l'alarme de porte et retirez les piles.
- Tracer les évidements dans le marquage sur le battant de porte.
- Visser une vis de fixation à l'endroit marqué pour l'évidement de la fixation par vissage supérieure [13], à une profondeur d'env. 9 mm dans le battant de porte.
- Accrocher l'alarme de porte à la vis de fixation supérieure ou moyen de l'évidement supérieur de la fixation par vissage.
- Visser une vis de fixation à travers l'évidement de la fixation inférieure par vissage [14] à une profondeur d'env. 9 mm dans le battant de porte.
- Vérifier si l'alarme de porte est correctement vissée sur le battant de porte.
- Insérer les piles.
- Enficher le couvercle du boîtier à piles dans le boîtier de l'alarme de porte.
- Visser la vis de fixation du couvercle du boîtier à piles dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlever le marquage du contour du boîtier.

## Aimant

La face inférieure du boîtier de l'aimant est équipée d'évidements pour la fixation par vissage [16] + [17]. Ces évidements doivent être tracés dans le marquage du contour du boîtier.

- Prudemment soulever la plaque de fond [15] du boîtier de l'aimant.
- Tracer les évidements dans le marquage sur le cadre de porte.
- Visser une vis de fixation dans chaque évidement de la fixation par vis [16] + [17] de la plaque de fond, à une profondeur d'environ 9 mm dans les cadres de porte.
- Vérifier si la plaque de fond est correctement vissée sur le cadre de porte.
- Appuyer fermement le boîtier de l'aimant contre la plaque de fond.
- Enlever le marquage du contour du boîtier.

## Dépannage

Impossible de désactiver les fonctions d'alarme.	Clés de contact perdues.	Enlever les piles du boîtier les à piles et contacter la filiale compétente.
L'alarme est activée, mais l'appareil ne signale pas l'ouverture de la porte.	Distance excessive entre l'aimant et l'interrupteur magnétique (ou la flèche est à l'envers).	Diminuer la distance.
La sonnerie et la diode lumineuse émet un clignotement rouge.	Les piles sont usées.	Insérer des piles neuves.
L'appareil ne fonctionne pas ou pas correctement.	- Les piles sont usées. - La polarité des piles n'est pas correcte. - La flèche de l'aimant n'est pas alignée sur le repère de l'appareil.	Insérer des piles neuves. Vérifier la polarité correcte des piles et la qualité du contact

## Entretien et nettoyage

- Contrôler régulièrement la sécurité technique et le fonctionnement correct de l'appareil.
- Enlever les piles avant de nettoyer l'appareil.
- Utiliser un chiffon anti-effilochant et un détergent neutre (pas de solvants) pour nettoyer les surfaces en plastique et en métal.

## Mise au rebut

- Transporter le matériel d'emballage à une déchèterie municipale ou communale. Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / CE relative aux appareils électriques et électroniques usés et leur application dans les législations nationales, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écopro. Ne pas omettre d'enlever les piles avant de mettre l'appareil au rebut. En tant que consommateur final, vous légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rendre toutes les piles usées. Les piles contenant des substances toxiques sont signalées par les symboles ci-contre, lesquels indiquent l'interdiction de mise au rebut par les ordures ménagères.



## Garantie

Cet appareil dispose d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Cet appareil a été fabriqué avec soin et a fait l'objet d'un strict contrôle avant la livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse comme justificatif d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'au premier acheteur et n'est pas transmissible.

En outre, la prestation de garantie ne s'applique qu'en cas de vice matériel ou de fabrication. Elle ne s'applique pas aux pièces d'usures, ni aux dommages des éléments fragiles tels qu'interrupteurs ou piles. Ce produit est seulement destiné à un usage domestique et non pas commercial. Il n'existe aucun droit de dédommagement en cas de cambriolage. Une alarme ne saurait tenir lieu de couverture d'assurance ni remplacer votre devoir de diligence. La garantie est annulée en cas de manipulation abusive et/ou incorrecte, d'usage de la force ainsi qu'en cas d'interventions non réalisées par le S.A.V. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

## Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen

NL

### Doelmatig gebruik

Dit deuralarm is geschikt voor de bewaking van deuren. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik in droge en gesloten ruimten. Dit product is alleen goedgekeurd voor batterijvoeding met twee batterijen type LR03 - 1,5 Volt (AAA). Iedere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van het apparaat is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevallenrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik of verkeerde bediening.

Lees vóór de ingebruikname van het apparaat deze handleiding zorgvuldig door en vouw daarbij de pagina met de afbeeldingen open. Deze handleiding hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en de bediening. Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht. Controleer vóór de ingebruikname of alle onderdelen goed gemonteerd zijn. Wanneer u vragen hebt of onzeker bent in verband met de bediening van het apparaat, kunt u contact opnemen met het servicepunt. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

### Toepassingsgebied

Het deuralarm is bedoeld voor de akoestische bewaking van gesloten deuren. Het wordt aan de binnenzijde van een deur aangebracht en is geschikt voor rechts en links openende deuren. Het deuralarm wordt met behulp van een sleutel in- en uitgeschakeld. Via een functiekeuzeschakelaar kunnen 2 bedrijfsmodi worden geselecteerd:

- wanneer u thuis bent, kiest u de modus "Direct alarm".
- wanneer u het huis verlaat, kiest u de modus "Vertraagd alarm". Op deze wijze hebt u voldoende tijd het huis te verlaten of te betreden zonder het alarm te activeren. Het alarm wordt gesigaleerd door middel van een hard alarmgeluid.

### Leveringsomvang

Wij leveren u het deuralarm met de volgende bestanddelen (zie afbeelding A)

1 x deuralarm	3 x Plakstrip
1 x magneet	4 x Bevestigingsschroef
2 x schakelsleutel	1 x gebruiksaanwijzing

### Uitrusting

Aan de voorzijde van de behuizing (zie afb. A)

[1] Deuralarm	[4] Schakelsleutel
[2] Schakelslot	[5] Kenmerking rechter magneetschakelaar
[3] Functieschakelaar	

[6] Deksel van het batterijvakje	[9] Magneet
[7] Bevestigingsschroef van het	[10] Lichtdiode
[8] Kenmerking linker magneetschakelaar	

Aan de achterzijde van de behuizing (zie afb. B)

[11] Bovenste bevestigingsoppervlak	[13] Bovenste schroefbevestiging
[12] Onderste bevestigingsoppervlak	[14] Onderste schroefbevestiging

Aan de achterzijde van de magneetbehuizing (zie afb. B)

[15] Bodemplaat	[17] Schroefbevestiging
[16] Schroefbevestiging	

Bevestigingsmateriaal

[18] Plakstrip 3 x	[20] Plakstrip 1 x
[19] Bevestigingsschroef 4 x	

### Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3 V $\text{---}$ DC
Opgenomen vermogen:	max. 200 mA
Stroomvoorziening:	2 x batterijen type LR03 – 1,5 V (AAA)
Sensoren:	2 x magneetschakelaar opzij aan de apparaatbehuizing
Schakelafstand max.:	ca. 10 mm
Alarmpgeluid geluidsniveau:	90 dB ( $\pm$ 5 dB) op 1 m afstand
Alarmduur:	max. 90 sec
Bedrijfsmodi:	$\text{☞}$ direct alarm $\text{☞}$ vertraagd alarm
Bevestigingsmateriaal:	ABS-kunststof
Bevestigingsmaat deuralarm:	54 x 104 x 26 mm (B x H x D)
Bevestigingsmaat magneet:	12 x 40 x 13 mm (B x H x D)
Gewicht:	99 g deuralarm met toebehoren (zon der batterijen)

### Veiligheidsinstructies

De volgende aanwijzingen zijn bestemd voor uw veiligheid en tevredenheid bij het bedrijf van het apparaat. Let op dat het negeren van deze veiligheidsaanwijzingen tot aanzienlijke ongevallengevaren kan leiden.

Verklaring van de gebruikte tekens en begrippen:

**⚠ Gevaar!** Bij negeren van deze aanwijzing dreigt gevaar voor leven en gezondheid.

**⚠ Let op!** Bij negeren van deze aanwijzing ontstaat gevaar voor materiele schade.

**ⓘ Tip!** - Bij inachtneming van deze aanwijzing worden optimale resultaten behaald.

### ⚠ Gevaar!

- Laat kleine kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van verpakkingsmateriaal! In het andere dreigt gevaar voor verstikking!
- Houd kinderen verwijderd van het apparaat. Het alarmgeluid is hard! In het andere geval dreigt letsel- of levensgevaar!
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het apparaat! In het andere geval dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel!
- Gebruik het apparaat niet bij aanwezigheid van zieke of gehandicaptemensen en dieren! Door shock als gevolg van het alarmgeluid dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel!
- Beschadig geen leidingen voor gas, stroom of telecommunicatie tijdens het bevestigen! In het andere geval dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel en beschadigingen!
- Vermijd huid- en lichaamscontact met lekkende of beschadigde batterijen! Draag geschikte veiligheidshandschoenen en veiligheidskleding! In het andere geval dreigt levensgevaar en gevaar voor letsel door bijtend zuur!
- Plaats het apparaat niet in de buurt van vuur, hitte of langdurige temperatuurinvloeden boven 50° C! In het andere geval dreigt levensgevaar door explosiegevaar!
- Veroorzaak geen kortsluiting in de batterijen en laad ze niet op! In het andere geval dreigt levensgevaar door explosiegevaar!
- Vermijd dat uw gehoor gedurende een langere tijd wordt blootgesteld aan het alarmgeluid! In het andere geval dreigt ernstige gehoorschade!
- Waarborg dat het alarmgeluid niet direct in de buurt van het gehoor wordt geactiveerd! In het andere geval dreigt ernstige gehoorschade!

### ⚠ Let op!

- Gebruik het apparaat uitsluitend met batterijen van type LR03 1,5 V (AAA)!
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.
- Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen en in geen geval reeds gebruikte. Waarborg dat beide batterijen over een identieke laadtoestand beschikken.
- Vaak voorkom dat het apparaat aan vocht wordt blootgesteld!
- Bescherm het apparaat tegen sterke magnetische of elektrische velden!
- Bescherm het apparaat tegen sterke mechanische belastingen en trillingen!
- Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde originele onderdelen!
- Controleer vóór de ingebruikname of alle onderdelen volgens de handleiding zijn gemonteerd!
- Controleer de levering vóór de montage en de ingebruikname op schade en volledigheid.
- Beschadig geen glas- of spiegeloppervlakken van het deurblad tijdens het bevestigen!
- Laat het apparaat alleen door geautoriseerd en geschoold vakpersoneel repareren! In het andere geval dreigt schade door ondeskundig gebruik en komt de garantie te vervallen!

### Ingebruikname

### Batterij vervangen

**⚠ Let op!** Gebruik alleen nieuwe batterijen en in geen geval reeds gebruikte. Waarborg dat beide batterijen over een identieke laadtoestand beschikken.

**ⓘ Tip!** U hebt een kruiskopschroevendraaier voor het schroeven en een sleufkopschroevendraaier voor het loswippen nodig.

- Waarborg vóór het plaatsen van de batterijen dat de alarmfuncties gedeactiveerd zijn.
- Steek de schakelsleutel [4] in het schakelslot [2] en draai deze naar de stand OFF.
- Trek de schakelsleutel uit het schakelslot. De pijl wijst naar de positie OFF. Het deuralarm is uitgeschakeld.
- Draai de bevestigingsschroef [7] van het deksel van het batterijvak [6] tegen de klok in los (zie afb. C).
- Trek het deksel van het batterijvakje van het deuralarm naar beneden weg.
- Plaats twee nieuwe batterijen van het type LR03 1,5 (AAA) in het batterijvakje.
- Waarborg de juiste polariteit van de batterijen.

### Alarmfuncties activeren / deactiveren

U kunt twee verschillende alarmfuncties bij het deuralarm instellen:

direct alarm  $\text{☞}$  en vertraagd alarm  $\text{☞}$ .

De magneetsensor van het geactiveerde deuralarm reageert zodra de afstand naar de magneet meer dan ca. 10mm bedraagt. Bij een geactiveerd alarm wordt het harde alarmgeluid gedurende ca. 90 sec. weergegeven. Na het geactiveerde alarm knippen de lichtdiode [10] groen. Zodra de deur weer volledig gesloten wordt, is de alarmfunctie weer geactiveerd.

- Zet bij wijzigingen van de modus de sleutel eerst op de stand "OFF" en vervolgens op "ON", zodat de functie geactiveerd is.
- Laat de schakelsleutel bij geactiveerde alarmfunctie niet in het schakelslot steken

### $\text{☞}$ - Alarmfunctie activeren

Gebruik de alarmfunctie  $\text{☞}$ , zodat het deuralarm het openen van de deur direct met het alarmgeluid gemeld wordt.

- Sluit de deur volledig.
- Zet de functieschakelaar [3] op de positie  $\text{☞}$ .
- Steek de schakelsleutel [4] in het schakelslot [2] en draai deze naar de positie ON.
- Trek de schakelsleutel uit het schakelslot. De pijl wijst naar de stand ON.
- De alarmfunctie is direct geactiveerd en de lichtdiode is uitgeschakeld. Het openen van de deur wordt met het alarmgeluid gemeld.

### $\text{☞}$ - Alarmfunctie deactiveren

- Steek de schakelsleutel in het schakelslot en draai deze naar de stand OFF. De alarmfunctie is gedeactiveerd.
- Trek de schakelsleutel uit het schakelslot. De pijl wijst naar de stand OFF.

De lichtdiode is uitgeschakeld.



## 🔔 - Alarmpunctie activeren

- Gebruik de alarmpunctie 🔔, zodat het deuralarm binnen ca. 10 sec na het openen van de deur met de schakelsleutel gedeactiveerd kan worden. Wanneer het deuralarm binnen deze tijd niet wordt gedeactiveerd, wordt het openen van de deur met het alarmgeluid gemeld.
- o Sluit de deur volledig.
  - o Zet de functieschakelaar [3] op de stand 🔔.
  - o Steek de schakelsleutel [4] in het schakelslot [2] en draai deze naar de stand ON.
  - o Trek de schakelsleutel uit het schakelslot. De pijl wijst naar de stand ON en de lichtdiode brandt gedurende ca. 12 – 18 sec groen. Binnen deze tijd kunt u de kamer verlaten.
  - o De alarmpunctie is geactiveerd, zodra de lichtdiode is uitgeschakeld. Tijdens de vertragingstijd na het openen van de deur is de lichtdiode gedurende ca 12 sec rood geschakeld. Wanneer het deuralarm binnen deze tijd niet wordt gedeactiveerd, klinkt het alarmgeluid en de lichtdiode dooft.

## 🔕 - Alarmpunctie deactiveren

- o Steek de schakelsleutel in het schakelslot en draai deze naar de stand OFF. Het apparaat is uitgeschakeld.
- o Trek de schakelsleutel uit het schakelslot. De pijl wijst naar de stand OFF.

## Overzicht van de lichtdiode-weergaven

brandt groen 12 - 18 sec:	de periode bij het activeren van het vertraagde alarm 🔔
brandt rood 12 sec:	de periode bij het deactiveren van het vertraagde alarm 🔔
knippert groen:	alarm werd gemeld
knippert rood:	de batterijen moeten worden vervangen
knippert afwisselend groen/rood:	alarm werd gemeld

## Test

- Test de werking van het deuralarm.
- o Richt het deuralarm en de magneten voor de test op een tafelplaat. Waarborg dat de afstand tussen de pijlpunt van de magneet en de markering van een van de twee magneetschakelaars [5] of [8] 10 mm bedraagt.
  - o Activeer de alarmpunctie direct alarm 🔔. Let op dat in de volgende stap van de test het harde alarmgeluid geactiveerd wordt.
  - o Vergroot de afstand tussen magneet en deuralarm. Wanneer het alarmgeluid klinkt, is de test succesvol.

## Montage

**⚠ Let op!** Beschadig geen glas- of spiegeloppervlakken van het deurblad tijdens het bevestigen! In het andere geval dreigt gevaar voor schade!

U kunt het deuralarm voor het gebruik op deuren met een linker of rechter aanslag bevestigen. Gebruik daarvoor de plakstrips of de bevestigingsschroeven. Op metalen deuren kan de werking van de magneet worden verminderd. Verminder in dit geval de afstand tussen magneet en deuralarm (minder dan 10 mm).

U hebt een pen met weer afwasbare inkt nodig voor de kenmerking van de bevestigingspunten.

- o Plaats de magneet [9] verticaal op ca. 150 cm hoogte aan het deurkozijn, direct naast de aanslagrand van het deurblad.
- o Waarborg dat het pijlpictogram van de magneet in de richting van het deurblad wijst (zie ook afb. A).
- o Waarborg dat de magneet niet tegen het deurblad stoot.
- o Kenmerk de behuizingsomtrekken van de magneet aan het deurkozijn.
- o Sluit de deur volledig.
- o Plaats het deuralarm met max. 10 mm afstand tot de magneet tegen de aanslagrand van het deurblad.
- o Waarborg dat de markering van de magneetsensor [5] of [8] zich exact naast het pijlpictogram van de magneet bevindt (zie ook afb. A).
- o Waarborg dat deuralarm niet tegen de magneet stoot.
- o Kenmerk de behuizingsomtrekken van deuralarm op het deurblad.

## Plakstrips

Gebruik de plakstrips [18] + [20] voor de bevestiging van het deuralarm en de magneet op bijv. glas- of kunststofdeuren.

- o Verwijder de beschermfolie van een zijde van de plakstrip.
- o Bevestig de plakstrip [18] glad en volledig op de bevestigingsoppervlakken van de behuizing van het deuralarm [11] + [12].
- o Verwijder de beschermfolie van de andere zijde van de plakstrip.

- o Bevestig het deuralarm op de gekenmerkte plaats op het deurblad.
- o Verwijder de kenmerking van de behuizingsomtrek.
- o Verwijder de beschermfolie van een zijde van de plakstrip [20].
- o Bevestig de plakstrip glad en volledig op de bodemplaat [15] van de magneet.
- o Verwijder de beschermfolie van de andere zijde van de plakstrip.
- o Bevestig de magneet op de gekenmerkte plaats op het deurkozijn.
- o Verwijder de kenmerking van de behuizingsomtrek.

## Bevestigingsschroeven

**ⓘ Tip!** U hebt een kruiskopschroevendraaier voor het schroeven en een sleufkopschroevendraaier voor het loswippen nodig.

Gebruik de bevestigingsschroeven [19] voor de bevestiging van het deuralarm en de magneet op bijv. houten deuren. Op de achterzijde van de behuizing van het deuralarm bevinden zich de uitsparingen voor de schroefbevestiging [13] + [14]. Deze uitsparingen moeten binnen de markering van de behuizingsomtrek worden gekenmerkt.

## Deuralarm

- o Draai de bevestigingsschroef [7] van het deksel van het batterijk [6] tegen de klok in los.
- o Trek het deksel van het batterijk van de deuralarmbehuizing en verwijder de batterijen.
- o Kenmerk de uitsparingen binnen de markeringen op het deurblad.
- o Schroef een bevestigingsschroef in de gekenmerkte plaats voor de uitsparing van de bovenste schroefbevestiging [13] ca. 9 mm diep in het deurblad.
- o Hang het deuralarm met de uitsparing van de bovenste schroefbevestiging op aan de kop van de bovenste bevestigingsschroef.
- o Schroef een bevestigingsschroef door de uitsparing van de onderste schroefbevestiging [14] ca. 9 mm diep in het deurblad.
- o Waarborg dat het deuralarm vlak tegen het deurblad is vastgeschroefd.
- o Plaats de batterijen weer terug.
- o Druk het deksel van het batterijk vast tegen de behuizing van het deuralarm.
- o Draai de bevestigingsschroef van het deksel met de klok mee vast.
- o Verwijder de kenmerking van de behuizingsomtrek.

## Magneet

Aan de onderzijde van de magneetbehuizing bevinden zich de uitsparingen voor de schroefbevestiging [16] + [17]. Deze uitsparingen moeten binnen de markering van de behuizingsomtrek worden gekenmerkt.

- o Wip de bodemplaat [15] e voorzichtig uit de behuizing van de magneet.
- o Kenmerk de uitsparingen binnen de markeringen op het deurkozijn.
- o Schroef telkens een bevestigingsschroef door de uitsparing van de schroefbevestiging [16] + [17] van de bodemplaat ca. 9 mm diep in het deurkozijn.
- o Waarborg dat de bodemplaat vlak tegen het deurkozijn is vastgeschroefd.
- o Druk de behuizing van de magneet volledig tegen de bodemplaat vast.
- o Verwijder de kenmerking van de behuizingsomtrek.

## Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
De alarmpuncties kunnen niet worden gedeactiveerd.	De schakelsleutels zijn verloren gegaan.	Verwijder de batterijen uit het batterijk en neem contact op met het servicepunt.
Bij geactiveerd alarm meldt het apparaat geen opening van deur of raam.	Afstand tussen magneet en magneetschakelaar te groot (of pijl wijst in de verkeerde richting).	Verminder de afstand.
Het alarmgeluid klinkt slechts zwak en de lichtdiode knippert rood.	De batterijen zijn verbruikt.	Plaats nieuwe batterijen.

Het apparaat werkt niet of niet correct.	- De batterijen zijn verbruikt. - De batterijen zijn niet goed geplaatst (polariteit) - Pijl op de magneet wijst niet naar markering op het apparaat.	Plaats nieuwe batterijen. Controleer of de batterijen correct geplaatst zijn (polariteit) en of zij contact maken.
--	---	--

## Onderhoud en reiniging

- o Controleer regelmatig de technische veiligheid en de werking van het apparaat.
- o Verwijder de batterijen voordat u het apparaat reinigt.
- o Gebruik een pluisvrije doek en een mild reinigingsmiddel (geen oplosmiddel) voor de reiniging van kunststof- en metaaloppervlakken.

## Afvoer

- o Geef het verpakkingsmateriaal af bij een milieupark van uw stad of gemeente.

Conform de Europese richtlijn 2002 / 96 / EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.

- o Verwijder de batterijen voordat u het apparaat afvoert.

U bent als eindverbruiker wettelijk (batterijverordening) verplicht, alle gebruikte batterijen terug te geven.

Batterijen met schadelijke stoffen zijn gekenmerkt met het hiernaast afgebeelde symbool dat wijst op het verbod, deze bij het huisafval te deponeren.



## Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie vanaf koopdatum. Het apparaat werd met zorgvuldigheid vervaardigd en vóór de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als koopbewijs. Deze garantie geldt uitsluitend voor de eerste koper en is niet overdraagbaar.

Voorts geldt de garantieverlening uitsluitend voor materiaal- en fabricagefouten. Slijtende onderdelen of beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaar of accu's, zijn van garantieverlening uitgesloten. Het product is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. In geval van inbraak bestaat geen recht op schadevergoeding. Een alarmapparaat is geen vervanging voor verzekeringsdekking en ontstaat u niet van uw zorgvuldigheidsplicht.

Bij misbruik en/of ondeskundige bediening, het gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door het servicepunt werden uitgevoerd, komt de garantieverlening te vervallen. Uw wettelijke rechten worden door deze garantieverlening niet aangetast.

## Operating and safety instructions

GB

## Proper use

This door alarm is suitable for monitoring doors. The device is designed for operation in dry, enclosed spaces in private households. This product is only for operation with two batteries of type LRO3 – 1.5 Volt (AAA). Any other use or modification of the device constitutes improper use and poses a serious risk of accident. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation of the device.

Before initial operation, please read the operating instructions carefully and refer to the page showing the illustrations. These operating instructions are part of this product and contain important instructions relating to its operation and handling. Please always observe all safety instructions. Before initial operation, please check that all parts are fitted correctly. If you have any questions or are unsure about handling of the device, please contact the service office. Keep these operating instructions in a safe place. Please pass on all supplied documents along with the device to anyone else intending to use it.

## Area of use

The door alarm is designed to monitor closed doors and emits an acoustic signal when the door is opened. It is installed inside the house and is suitable for doors opening to the right or the left.

The door alarm is switched on and off with a key. 2 different operating modes can be selected with a function switch:

- When you are at home select the "Immediate alarm" mode.
- When you are leaving select the "Delayed alarm". This allows you enough time to leave or enter your home without triggering the alarm. The alarm emits a loud signal.

## Pack contents

We supply the door alarm with the following components (see Fig. A)

1 x Door alarm	3 x Adhesive tape
1 x Magnet	4 x Fixing screws
2 x Switching keys	1 x Operating instructions

## Description

On the front of the casing (see Fig. A)

[1] Door alarm	[7] Fastening screw for the battery compartment cover
[2] Key switch	[8] Marking showing left hand magnetic switch
[3] Function switch	[9] Magnet
[4] Key	[10] Light-emitting diode (LED)
[5] Marking showing right-hand magnetic switch	
[6] Battery compartment cover	

On the rear of the casing (see Fig. B)

[11] Upper mounting surface	[13] Upper screw mounting
[12] Lower mounting surface	[14] Lower screw mounting



On the rear of the magnet casing (see Fig. B)

[15] Base plate	[17] Screw mounting
[16] Screw mounting	

## Fastening material

[18] Adhesive pad 3x	[20] Adhesive pad 1x
[19] Fixing screws 4x	

## Technical data


Operating voltage:	3 V $\text{DC}$
Current consumption:	max. 200 mA
Power supply:	2 x batteries of type LR03 – 1.5 V (AAA)
Sensors:	2 x magnetic switches in the side areas of the device casing
Switching distance max.:	approx. 10 mm
Alarm signal sound level:	90 dB ( $\pm$ 5 dB) at 1 m distance
Alarm duration:	max. 90 sec
Operating modes:	 immediate alarm  delayed alarm
Casing material:	ABS plastic
Dimensions of door alarm casing:	54 x 104 x 26 mm (wxhxd)
Dimensions of magnet casing:	12 x 40 x 13 mm (wxhxd)
Weight:	99 g Door alarm with accessories (batteries not included)


## Safety instructions

The following instructions are for your own safety and satisfaction when operating the device. Please note that non-compliance with these safety instructions can lead to a serious risk of accident.

**Explanation of the symbols and terms used:**

 **Danger:** failure to observe this instruction endangers life and health.

 **Caution:** failure to observe this instruction poses a risk to property.

 **Tip:** following this advice will help you to achieve optimal results.

## Danger


- Do not leave small children unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation.
- Keep children away from the device. The alarm signal is loud. Danger to life and risk of injury.
- Do not leave children unsupervised with the device. Danger to life and risk of injury.
- Do not use the device in the presence of sick or disabled people and animals. Shock caused by the alarm signal can endanger life and poses a risk of injury.
- Do not damage any gas, electricity or telecommunication lines when fitting the device. Danger to life and risk of injury and damage.
- Do not allow leaky or damaged batteries to come into contact with the skin or eyes. Use suitable protective gloves and clothing. Danger to life and risk of injury from corrosive acid.
- Never expose the device to fire, heat or to temperatures of over 50° C for any length of time. Danger to life from explosion.
- Do not short-circuit the batteries or recharge them. Danger to life from explosion.
- Make sure that your hearing is not exposed to the loud alarm signal for any length of time. This can cause serious damage to the hearing.
- Make sure that the alarm signal is not triggered close to the ears. This can cause serious damage to the hearing.

## Caution

- Use the device only with batteries of type LR03 1.5 V (AAA).
- Make sure that you insert the batteries with the correct polarity.
- Remove the batteries from the device during long periods of non-use.
- Only use new batteries and under no circumstances used batteries. Make sure that both batteries are charged to the same level.
- Make sure that the device does not come into contact with moisture.
- Protect the device from strong magnetic or electric fields.
- Protect the device from strong mechanical strain and shocks.
- Only use the device with the supplied original parts.
- Check before initial operation that all components are assembled in accordance with the operating instructions.
- Before assembly and initial operation of the device, check that the delivery is complete and undamaged.
- Take care not to damage glass or mirrored surfaces on the door leaf when fixing the device in place.
- The device must only be repaired by authorized and skilled specialists. Failure to observe this instruction poses a risk of damage resulting from improper use and a loss of the warranty.

## Initial operation

### Inserting the batteries



 **Caution:** use new batteries only and under no circumstances used batteries. Make sure that both batteries are charged to the same level.

 **Tip:** you will need a crosspit screwdriver for inserting/removing screws and a slotted screwdriver for levering work.

- Before inserting the batteries make sure that the alarm function is deactivated.
- Insert the key [4] into the key switch [2] and turn it to OFF position.
- Pull the key out of the key switch. The arrow marking points to the OFF position. The door alarm is switched off.
- Release the fastening screw [7] on the battery compartment cover [6] in anticlockwise direction (see Fig. C).
- Pull the battery compartment cover down and remove it from the door alarm.
- Insert two new batteries of type LR03 1.5 V (AAA) in the battery compartment.
- Make sure that the batteries are inserted with the correct polarity.

### Activating / deactivating alarm functions

You can set two different alarm functions on the door alarm:

Immediate alarm  and delayed alarm .

The magnetic sensors of the activated door alarm react as soon as the distance to the magnet becomes greater than approx. 10 mm. When the alarm responds, the loud alarm signal is emitted for approx. 90 sec. After the alarm has been triggered, the LED [10] lights up green. As soon as the door is closed completely again, the alarm function is reactivated.



- To change the operating mode, first switch the key to the “OFF” position and then to “ON” to activate the function.
- Do not leave the key in the key switch when the alarm function has been activated.

#### ☞ - Activating the alarm function

Use the ☞ alarm function so that the door alarm emits the alarm signal immediately when the door is opened.

- Close the door completely.
- Switch the function switch [3] to position ☞.
- Place the key [4] in the key switch [2] and turn it to ON position.
- Pull the key out of the key switch. The arrow mark points towards the ON position.
- The alarm function is immediately activated and the LED is switched off.

When the door is opened, the alarm signal is emitted.

#### ☞ - Deactivating the alarm function

- Place the key in the key switch and turn it to OFF position. The alarm function is deactivated.
- Pull the key out of the key switch. The arrow mark points towards OFF position. The LED is switched off.

#### ☞ - Activating the alarm function

Use the ☞ alarm function so that the door alarm can be deactivated with the key approx. 10 sec after the door has been opened. If the door alarm is not deactivated within this period of time, the alarm signal is emitted to indicate that the door has been opened.

- Close the door completely.
- Set the function switch [3] to position ☞.
- Place the key [4] in the key switch [2] and turn it to ON position.
- Pull the key out of the key switch. The arrow mark points towards the ON position and the LED lights up green for approx. 12 - 18 sec. During this time you may leave the room.
- The alarm function is activated as soon as the LED is switched off. During the delay time after the door has been opened, the LED lights up red for 12 sec. If the door alarm is not deactivated within this period of time, the alarm signal is emitted and the LED is extinguished.

#### ☞ - Deactivating the alarm function

- Place the key in the key switch and turn it to OFF position. The alarm is switched off.
- Pull the key out of the key switch. The arrow marking points towards OFF position.

### Overview of LED indications

Green LED 12 – 18 sec:	the period when the delayed alarm ☞ is activated .
Red LED 12 sec:	the period for deactivation of the delayed alarm ☞
Flashing green:	alarm has responded.
Flashing red:	the batteries must be replaced.
Flashing green / red alternately:	alarm has responded.

### Test

Testing the function of the door alarm

- Arrange the door alarm and the magnet on a tabletop for the test. Make sure that the distance between the head of the arrow on the magnet and the mark on one of the two magnetic switches [5] or [8] is 10 mm.
- Activate the immediate alarm function ☞ . Please note that the very loud alarm signal will be emitted in the next stage of the test.
- Increase the distance between the magnet and the door alarm. If the alarm signal is emitted, the test was successful.

### Installation

**⚠ Caution:** Take care not to damage any glass or mirrored surfaces on the door leaf when fitting the device. Risk of damage.

You can fit the door alarm for use on doors with the hinge on the left or right. Affix the device with the adhesive tape or fastening screws. The efficiency of the magnet may be reduced on metallic doors. In this case reduce the distance between the magnet and the door alarm to below 10 mm.

You will need a pen with removable ink to mark the mounting points.

- Place the magnet [9] vertically at a level of approx. 150 cm on the door frame, directly next to the edge of the door leaf.
- Make sure that the arrow symbol on the magnet is pointing towards the door leaf (see also Fig. A).
- Make sure that the magnet does not touch the door leaf.
- Mark the outline of the magnet casing on the door frame.
- Close the door completely.
- Place the door alarm at a max. 10 mm distance from the magnet on the edge of the door leaf.
- Make sure that the marking on the magnetic sensor [5] or [8] is directly next to the arrow symbol on the magnet (see also Fig. A).
- Make sure that the door alarm does not touch the magnet.
- Mark the outlines of the casing of the door alarm on the door leaf.

### Adhesive tape

Use the adhesive pads [18] + [20] to affix the door alarm and the magnet to e.g. glass and plastic doors.

- Remove the protective film from one side of the adhesive pad.
- Stick the adhesive pad [18] flush and fully onto the mounting surfaces of the door alarm casing [11] + [12].
- Remove the protective film from the other side of the adhesive pad.
- Affix the door alarm at the marked position on the door leaf.
- Remove the marked outline of the casing.
- Remove the protective film from one side of the adhesive pad [20].
- Stick the adhesive pad flush and fully onto the base plate [15] of the magnet.
- Remove the protective film from the other side of the adhesive pad.
- Affix the magnet at the marked position on the door frame with the arrow pointing at the door alarm.
- Remove the marked outline of the casing.

### Fastening screws

**ⓘ Tip:** you will need a crosslip screwdriver for inserting/removing screws and a slotted screwdriver for levering work.

Use the fastening screws [19] to affix the door alarm and the magnet to e.g. wooden doors. Holes are provided on the back of the door alarm casing for screw mounting [13] + [1] . These holes must be marked inside the marking of the outline of the casing.

### Door alarm

- Release the fastening screw [7] for the battery compartment cover [6] in anticlockwise direction.
- Remove the battery compartment cover from the casing of the door alarm and take out the batteries.
- Mark the holes inside the marking on the door leaf.
- Screw one fastening screw approx. 9 mm into the door leaf at the position marking the hole for the upper screw mounting [13].
- Mount the door alarm on the head of the upper fastening screw through the hole for the upper screw mounting.
- Screw a fastening screw approx. 9 mm into the door leaf through the lower screw mounting hole [14] .
- Make sure that the door alarm is screwed flush onto the door leaf.
- Replace the batteries.
- Fasten the battery compartment cover on the door alarm casing.
- Tighten the fastening screw on the battery compartment cover in clockwise direction.
- Remove the marked outline of the casing.

### Magnet

The holes for screw mounting [16] + [17] are located on the underside of the magnet casing. These holes must be marked inside the marking of the outline of the casing.

- Lever the base plate [15] carefully out of the magnet casing.
- Mark the holes inside the marking on the door frame.
- Screw one fastening screw approx. 9 mm into the door frame through each hole for screw mounting [16] + [17] of the base plate.
- Make sure that the base plate is screwed flush onto the door frame.
- Press the casing of the magnet completely onto the base plate.
- Remove the marked outline of the casing.

## Troubleshooting

The alarm functions cannot be deactivated.	The keys cannot be found.	Remove the batteries from the battery compartment and contact the service office
The alarm function is activated but does not respond when the door is opened.	The distance between the magnet and the magnet switch is too large (or the arrow is pointing in the wrong direction).	Reduce the distance.
The alarm signal is weak and the LED flashes red.	The batteries have run out.	Insert new batteries.
The device does not work or does not work properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The batteries have run out.</li> <li>- The batteries are inserted with the wrong polarity.</li> <li>- The arrow on the magnet is not pointing to the mark on the alarm unit.</li> </ul>	Insert new batteries. Check that the batteries have the correct polarity and make contact.

## Maintenance and cleaning

- o Check the technical safety and function of the device regularly.
- o Remove the batteries before cleaning the device.
- o Use a cloth and a mild agent (no solvents) to clean the plastic and metal surfaces.

## Disposal

- o Please take all packaging materials and batteries to a disposal facility in your area.
- In accordance with European Directive 2002/96/EC on used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, used electrical devices must be collected separately and recycled.
- o Remove the batteries before disposing of the device.
- As the consumer you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries. Batteries should not be disposed of in household waste.



## Warranty

This device has a warranty of 2 years from the date of purchase. The device was manufactured with care and inspected thoroughly before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. This warranty is only valid for the first purchaser and is not transferable. The warranty furthermore covers material or manufacturing defects only. It does not apply to wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches or batteries. The product is solely intended for private use and not for commercial use. No claim for damages may be made in the event of a burglary. An alarm is no substitute for insurance cover and does not replace your duty of care. In the event of incorrect and / or improper handling, the use of force or any work on the device that is not performed by the service office, the warranty shall expire. This warranty does not restrict your statutory rights.

## Uso corretto

Questo allarme porta è adatto per il controllo di porte. L'apparecchio è adatto solamente all'uso in luoghi asciutti e chiusi in case private. Questo prodotto è adatto all'esercizio con due batterie tipo LR03 1,5 Volt (AAA). Ogni altro uso oppure modifica dell'apparecchio non è corretto e può causare seri pericoli di incidenti. Il produttore non risponde per danni causati dal uso non corretto oppure dal errato maneggiamento.

Prima della messa in funzione dell'apparecchio, leggete bene il manuale d'uso, aprendo la pagina con le illustrazioni. Questo manuale appartiene al prodotto e contiene importanti annotazioni per la messa in funzione ed il maneggiamento. Osservate sempre le indicazioni per la sicurezza. Controllate, prima della messa in funzione, che tutti i pezzi sono stati montati correttamente. In caso di domande oppure di insicurezze sul maneggiamento dell'apparecchio, potete contattare il l'assistenza clienti.

Conservate bene questo manuale. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, dovete consegnare anche tutta la documentazione.

## Uso

L'allarme porta serve per il controllo acustico di porte chiuse.

Esso viene fissato al lato interno della casa ed è adatto per porte che si aprono verso destra e sinistra.

L'allarme porta viene acceso e spento con un interruttore a chiave.

Con un interruttore possono essere scelti due modi di funzionamento:

- In caso di presenza in casa scegliete il modo "Allarme soft".
- In caso di assenza in casa scegliete il modo "Allarme ritardato". In questo modo avete abbastanza tempo per lasciare oppure per entrare in casa, senza fare scattare l'allarme. L'allarme viene segnalato da un suono forte.

## Fornitura

Vi forniamo l'allarme porta con i seguenti componenti (vedi Fig. A).

1x Allarme porta	3x Nastri adesivi
1x Magnete	4x Vite di fissaggio
2x Chiave	1x Manuale d'uso

## Equipaggiamento

Sulla parte anteriore del carter (vedi Fig. A)

[1] Allarme porta	[7] Vite di fissaggio del coperchio vano batterie
[2] Serratura per la chiave	[8] Marcatura interruttore a magnete sinistro
[3] Interruttore di funzionamento	[9] Magnete
[4] Chiave	[10] Led
[5] Marcatura interruttore a magnete destro	
[6] Coperchio vano batterie	

Sul retro del carter (vedi Fig. B)

[11] Superficie superiore di fissaggio	[13] Fissaggio superiore a vite
[12] Superficie inferiore di fissaggio	[14] Fissaggio inferiore a vite

Sul retro del carter del magnete (vedi Fig. B)

[15] Piastra di base	[17] Fissaggio a vite
[16] Fissaggio a vite	

Materiale di fissaggio

[18] Nastri adesivi 3x	[20] Nastro adesivo 1x
[19] Vite di fissaggio 4x	

## Dati tecnici

Tensione di rete:	3 V ===DC
Assorbimento della corrente:	max. 200 mA
Alimentazione di corrente:	2 x batterie tipo LR03 1,5 V (AAA)
Sensori:	2 x interruttori magnetici nelle zone laterali del carter
Distanza di commutazione max.:	ca. 10 mm
Suono d'allarme livello sonoro:	90 dB (± 5 dB) a 1 m di distanza
Durata dell'allarme:	max. 90 sec
Modi d'esercizio:	☞ allarme immediato
	☞ allarme ritardato



Materiale del carter:

Dimensioni del carter dell'allarme per porta:

Dimensioni carter del magnete:

Peso:

Plastica ABS

54 x 104 x 26 mm (L x A x P)

12 x 40 x 13 mm (L x A x P)

99 g allarme per porta con accessori (senza batterie)

## Indicazioni per la sicurezza

Le seguenti indicazioni servono alla vostra sicurezza e soddisfazione durante l'uso dell'apparecchio. Tenete conto che la non osservazione di queste indicazioni per la sicurezza possono causare seri pericoli di incidenti.

Descrizione dei simboli e dei termini usati:

**⚠ Pericolo!** In caso di non osservanza di questa indicazione, si mette in pericolo la vita e la salute!

**⚠ Attenzione!** In caso di non osservanza di questa indicazione si mette in pericolo le cose!

**📌 Consiglio!** - Osservando questa indicazione si raggiunge ottimi risultati.

## ⚠ Pericolo!

- Non lasciate incustoditi i bambini piccoli con il materiale d'imballaggio! Altrimenti esiste il pericolo per la vita, causato da soffocamento!
- Tenete lontani i bambini dall'apparecchio. Il suono dell'allarme è molto forte! Altrimenti esiste il pericolo per la vita e di ferite!
- Non lasciate incustoditi i bambini piccoli con l'apparecchio! Altrimenti esiste il pericolo per la vita e di ferite!
- Non usate questo apparecchio in compagnia di persone malate oppure diversamente abili e animali! Esiste il pericolo di vita e di incidenti causato da stati di shock causati dai rumori dell'allarme!
- Non danneggiate condotti di gas, corrente oppure telecomunicazione durante il montaggio! Altrimenti esiste il pericolo di vita e di danneggiamento!
- Evitate il contatto con la pelle ed il corpo con batterie danneggiate oppure con perdite! Usate guanti di protezione adatti e indumenti di protezione! Altrimenti esiste il pericolo per la vita e di ferite causato da acidi!
- Non sottoporre l'apparecchio alle vicinanza di fuoco, calore oppure lunghe esposizioni oltre i 50 °C! Altrimenti esiste il pericolo per la vita causato da esplosioni!
- Non cortocircuitate le batterie e non ricaricatele! Altrimenti esiste il pericolo per la vita, causato da esplosioni!
- Evitate che l'udito sia esposto per un tempo prolungato al rumore dell'allarme! Altrimenti esiste il pericolo di danni all'udito!
- Assicuratevi che l'allarme non venga attivata nelle vicinanze immediate delle orecchie. Altrimenti esiste il pericolo di danni all'udito!

## ⚠ Attenzione!

- Usate l'apparecchio solamente con batterie tipo LR03 1,5V (AAA)!
- Osservate la corretta polarizzazione delle batterie durante l'inserimento!
- Togliete le batterie dall'apparecchio se questo non viene utilizzato per un tempo prolungato!
- Usate solamente batterie nuove e mai batterie usate! Assicuratevi che entrambe le batterie abbiano la stessa carica.
- Evitate che l'apparecchio venga in contatto con umidità!
- Proteggete l'apparecchio da campi elettromagnetici oppure elettrici!
- Proteggete l'apparecchio da sollecitazioni meccaniche e da vibrazioni!
- Usate l'apparecchio solamente con i componenti originali forniti!
- Controllate, prima della messa in funzione, che tutti i componenti siano stati montati secondo il manuale d'uso!
- Controllate, prima dell'assemblaggio e della messa in funzione, se la fornitura è stata danneggiata e se la stessa è completa!
- Non danneggiate le superfici di vetro oppure i specchi della porta durante il montaggio!
- Fate riparare l'apparecchio solamente da personale qualificato ed istruito!
- Altrimenti esiste il pericolo di danneggiamento causato dall'uso improprio e la perdita del diritto di garanzia!

## Messa in funzione



### Inserire le batterie

**⚠ Attenzione!** Usate solamente batterie nuove e mai batterie usate! Assicuratevi che entrambe le batterie abbiano la stessa carica.

**📌 Consiglio!** Vi serve un cacciavite a stella per i lavori di avvitamento ed un cacciavite piatto per i lavori di leva.

- o Controllate, prima di inserire le batterie, che la funzione d'allarme sia disattivata.
- o Inserite la chiave di commutazione [4] nella serratura [2] e portatelo nella posizione OFF.
- o Togliete la chiave di commutazione dalla serratura. La freccia indica sulla posizione "OFF". L'allarme porta è spento.
- o Svitare la vite di fissaggio [7] del coperchio vano batterie 6 nel senso antiorario (vedi Fig. C).
- o Togliete il coperchio vano batterie dall'allarme porta, tirandolo verso il basso.
- o Inserite due nuove batterie tipo LR03 1,5V (AAA) nel vano batterie.
- o Assicuratevi della corretta polarizzazione delle batterie.
- o Incastrate il coperchio vano batterie sull'allarme porta.
- o Avvitare la vite di fissaggio del coperchio vano batterie nel senso orario.


### Attivare/disattivare la funzione d'allarme

Potete impostare due diverse funzioni d'allarme per l'allarme porta: Allarme soft  ed allarme ritardato . I sensori magnetici dell'allarme porta attivo reagiscono non appena la distanza tra i magneti è di più di 10 mm. Ad allarme segnalato, viene emesso un suono d'allarme con la durata di ca. 90 Sek. Dopo l'allarme provocato, il Led [10] lampeggia in verde. Appena la porta viene chiusa completamente, la funzione d'allarme è nuovamente attivata.

- o In caso di modifica del modo d'allarme, si porta la chiave prima in posizione OFF e poi su ON, in modo che la funzione venga attivata.
- o A funzione d'allarme inserita, non lasciare la chiave nella serratura.

### - Attivazione della funzione d'allarme

Usate la - funzione d'allarme , in modo che l'allarme porta segnali immediatamente l'apertura della porta con un suono d'allarme.

- o Chiudete completamente la porta.
- o Portate l'interruttore di funzionamento [3] sulla posizione 
- o Inserite la chiave di commutazione [4] nella serratura [2] e portatelo nella posizione ON.
- o Togliete la chiave di commutazione dalla serratura. La freccia indica sulla posizione "ON".
- o La funzione d'allarme è attivata immediatamente ed il Led è spento.


L'apertura della porta viene segnalata con il suono d'allarme.


### - Disattivazione della funzione d'allarme

- o Inserite la chiave di commutazione nella serratura e portatelo nella posizione OFF. La funzione d'allarme è disattivata.

- o Togliete la chiave di commutazione dalla serratura. La freccia indica sulla posizione "OFF". Il Led è spento.

### - Attivazione della funzione d'allarme



Usate la funzione d'allarme  in modo che l'allarme porta possa essere disattivato entro 10 secondi dopo l'apertura della porta con la chiave di commutazione. Se non si disattiva l'allarme porta entro questo tempo, l'apertura della porta viene segnalata con un suono d'allarme.

- o Chiudete completamente la porta.
- o Portate l'interruttore di funzionamento [3] sulla posizione 
- o Inserite la chiave di commutazione [4] nella serratura [2] e portatelo nella posizione "ON".
- o Togliete la chiave di commutazione dalla serratura. La freccia indica sulla posizione "ON" ed il Led si illumina per ca. 12 - 18 secondi in verde. In questo tempo potete lasciare la stanza.
- o La funzione d'allarme è attivata, appena il Led si spegne. Durante il tempo di ritardo dopo l'apertura della porta, il Led si illumina per 12 Sek. In rosso. Se non si disattiva l'allarme porta entro questo tempo, viene emesso il suono d'allarme ed il Led si spegne.

### - Disattivazione della funzione d'allarme


- o Inserite la chiave di commutazione nella serratura e portatelo nella posizione OFF. L' apparecchio è spento.
- o Togliete la chiave di commutazione dalla serratura. La freccia indica sulla posizione "OFF".

### Panoramica dei Led - Indicazioni


Illuminato verde 12 - 18 Sek.:	Il tempo di ritardata attivazione dell'allarme 
Illuminato rosso per 12 Sek.:	Il tempo di ritardata disattivazione dell'allarme 
Lampeggia in verde:	Allarme segnalato.
Lampeggia rosso:	Le batterie devono essere sostituite con delle nuove.
Lampeggia in alternanza rosso/verde:	Allarme segnalato.

### Test

Testate il modo di funzionamento dell'allarme porta.

- o Per il test sistemate l'allarme porta ed il magnete su un tavolo. Assicuratevi, che la distanza tra la punta della freccia del magnete e della marcatura di uno dei suoi interruttori magnetici [5] o [8] sia di 10 mm.
- o Attivate la funzione d'allarme immediato . Tenete presente che nel prossimo passo del test venga emesso un suono d'allarme molto forte.
- o Aumentate la distanza tra magnete ed allarme porta. Se viene emesso il suono d'allarme, il test ha avuto esito positivo.

### Montaggio

 **Attenzione!** Non danneggiate le superfici di vetro oppure i specchi della porta durante il montaggio! Altrimenti esiste il pericolo di danneggiamento!

Potete fissare l'allarme porta per l'uso con porte con battuta a sinistra o destra. Usate per questo i nastri adesivi oppure le viti di fissaggio. Sulle porte metalliche l'effetto del magnete può essere ridotto. In questo caso impostate la distanza a meno di 10 mm tra magnete ed allarme porta.

Vi serve una penna cancellabile per marcare i punti di fissaggio.

- o Piazzate il magnete [9] in modo verticale ad un'altezza di circa 150 cm sul telaio della porta, direttamente vicino al bordo della battuta della porta.
- o Assicuratevi, che il pittogramma della freccia del magnete indica in direzione porta (vedi anche Fig. A).
- o Assicuratevi, che il magnete non batta contro la porta.
- o Marcate i contorni del carter del magnete sul telaio della porta.
- o Chiudete completamente la porta.
- o Piazzate l'allarme porta con una distanza massima di 10 mm verso il magnete sul bordo di battuta della porta.
- o Assicuratevi, che la marcatura del sensore magnetico [5] o [8] si trovi esattamente vicino alla freccia del magnete (vedi anche Fig. A).
- o Assicuratevi, che l'allarme porta non batta contro il magnete.
- o Marcate i contorni del carter dell'allarme porta sulla porta stessa.

### Nastri adesivi

Usate i nastri adesivi [18] + [20] per fissare l'allarme porta ed il magnete su porta p.es. in vetro o plastica.

- o Togliete il film protettivo da un lato del nastro adesivo.
- o Fissate il nastro adesivo [18] completamente sulle superfici di fissaggio del carter dell'allarme porta [11] + [12].
- o Togliete il film protettivo dall'altro lato del nastro adesivo.
- o Fissate l'allarme porta sul punto contrassegnato della porta.
- o Togliete le marcature del contorno del carter.
- o Togliete il film protettivo da un lato del nastro adesivo [20].
- o Fissate i nastri adesivi sulla piastra di base [15] del magnete.
- o Togliete il film protettivo dall'altro lato del nastro adesivo.
- o Fissate il magnete sul punto contrassegnato del telaio della porta.
- o Togliete le marcature del contorno del carter.

### Viti di fissaggio

 **Consiglio!** Vi serve un cacciavite a stella per i lavori di avvvitamento ed un cacciavite piatto per i lavori di leva.

Usate le viti di fissaggio [19] per fissare l'allarme porta ed il magnete (p.es. porte in legno). Sul retro del carter dell'allarme porta si trovano delle asole per il fissaggio a vite [13] + [14]. Queste asole devono essere contrassegnate all'interno della marcatura del contorno del carter.

### Allarme porta

- o Svitare la vite di fissaggio [7] del coperchio vano batterie [6] nel senso antiorario.
- o Togliete il coperchio vano batterie dal carter dell'allarme porta e togliete le batterie.
- o Marcate le asole all'interno della marcatura sulla porta.
- o Avvitare la vite di fissaggio nel punto contrassegnato per l'asola del fissaggio superiore [13] con una profondità di circa 9 mm nella porta.
- o Appendete l'allarme porta con l'asola del fissaggio a vite superiore nella testa della vite di fissaggio superiore.
- o Avvitare una vite di fissaggio attraverso l'asola inferiore [14] per circa 9 mm di profondità nella porta.

- Assicuratevi, che l'allarme porta sia avvitato bene alla porta.
- Inserite batterie.
- Incastrate il coperchio vano batterie sul carter dell'allarme porta.
- Avvitare le viti di fissaggio del coperchio vano batterie nel senso orario.
- Togliete le marcature del contorno del carter.

### Magnete

Sul lato inferiore del carter del magnete si trovano le asole per il fissaggio a vite [16] + [17]. Queste asole devono essere contrassegnate all'interno della marcatura del contorno del carter.

- Sollevate la piastra di base [15] con movimenti a leva dal carter del magnete.
- Marcate le asole all'interno della marcatura sul telaio della porta.
- Avvitare una vite di fissaggio attraverso ogni asola per il fissaggio a vite [16] + [17] della piastra di base, per circa 9 mm di profondità nel telaio della porta.
- Assicuratevi, che la piastra di base sia avvitata bene al telaio della porta.
- Fissate il carter del magnete con una pressione sulla piastra di base.
- Togliete le marcature del contorno del carter.

### Eliminare errori

Le funzioni d'allarme non possono essere attivate.	Le chiavi di commutazione sono andate perse.	Togliete le batterie dal vano batterie e contattate l'assistenza.
A funzione d'allarme attivata, l'apparecchio non segnala l'apertura della porta.	La distanza tra magnete ed interruttore magnetico è troppo grande (oppure freccia in direzione opposta).	Diminuite la distanza
Il suono d'allarme è troppo debole ed il Led lampeggia in rosso.	Le batterie sono usurate.	Inserite batterie nuove.
L'apparecchio non funziona oppure non funziona correttamente	- Le batterie sono usurate. - Le batterie non sono state inserite nel verso giusto. - Freccia sul magnete non indica la marcatura sull'apparecchio.	Controllate, se le batterie sono state inserite nel verso giusto.

### Manutenzione e Pulizia

Controllate periodicamente la sicurezza tecnica e la funzione dell'apparecchio.

- Togliete le batterie prima di pulire l'apparecchio.
- Usate un panno che non lascia peli ed un detergente delicato (non un solvente) per pulire le superfici in plastica ed in metallo.

### Smaltimento

- Portate il materiale di imballaggio ad un punto di raccolta della vostra città oppure del vostro comune.

Secondo la normativa europea 2002/96/EG su apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e la traduzione nel diritto nazionale, i apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo da rispettare l'ambiente.

- Togliete le batterie prima di smaltire l'apparecchio.

Come utilizzatore finale siete obbligati alla restituzione delle batterie usurate (normative batterie). Batterie, contenenti materiali dannosi sono contrassegnati con i simboli accanto, che indicano il divieto di smaltimento nella spazzatura di casa.



### Garanzia

Per questo prodotto ricevete una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e controllato prima della fornitura. Per favore conservate la ricevuta come prova dell'acquisto.

Questa garanzia vale solamente per la persona che ha acquistato il bene e non può essere trasmessa a terzi. La garanzia copre solo difetti dei materiali e difetti di fabbrica. Questo non vale per parti soggetti ad usura oppure per danni alle parti delicati, p.es. interruttori oppure batterie. Il prodotto è destinato solamente all'uso

privato e non a quello commerciale. Non esiste il diritto di pagamento del danno in caso di infrazione.

L'apparecchio d'allarme non è una sostituzione di un'assicurazione e non sostituisce l'obbligo di cura.

In caso di uso non corretto ed errato, l'uso delle forze brute e interventi, che non sono stati eseguiti da una sede d'assistenza autorizzata, la garanzia decade. I vostri diritti di legge non vengono limitati da questa garanzia.